



# DESENREDO

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras da  
Universidade de Passo Fundo

ISSN 1808-656 X

---

Desenredo, v. 5, n. 2, p. 131-272, julho/dezembro 2009

---

# DESENREDO

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras da  
Universidade de Passo Fundo



UNIVERSIDADE DE PASSO FUNDO

**Rui Getúlio Soares**  
Reitor

**Eliane Lucia Colussi**  
Vice-Reitora de Graduação

**Hugo Tourinho Filho**  
Vice-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação

**Adil de Oliveira Pacheco**  
Vice-Reitor de Extensão e Assuntos  
Comunitários

**Nelson Germano Beck**  
Vice-Reitor Administrativo

**Neusa M. H. Rocha**  
Diretora do Instituto de Filosofia e Ciências Humanas

UPF Editora

**Simone Meredith Scheffer Basso**  
Editora

**Maria Emilse Lucatelli**  
Editoria de Texto

**Sabino Gallon**  
Revisão de Emendas

**Jeferson Cunha Lorenz**  
**Luis A. Hofmann Jr.**  
Produção da Capa

**Sirlete Regina da Silva**  
Projeto Gráfico

**Rodrigo Kich**  
Diagramação

**Luciana Lhullier Rosa**  
**Edson Gregory Treccastro**  
Tradução e/ou revisão dos resumos

## COMISSÃO EDITORIAL

**Cláudia Toldo (UPF)**  
**Carmé Regina Schons (UPF)**  
**Fabiane Verardi Burlamaque (UPF)**  
**Márcia H. S. Barbosa (UPF)**  
**Miguel Rettenmaier da Silva (UPF)**  
**Paulo Becker (UPF)**  
**Tania M. K. Rösing (UPF)**  
**Telisa F. Graeff (UPF)**

## CONSELHO EDITORIAL

**Ana Zandavais (UFRGS)**  
**Eloy Martos Nuñez (Universidade de Extremadura - Espanha)**  
**Hardarik Blühdorn (IDS – Mannheim - Alemanha)**  
**José Luis Jobim (UERJ/UFF)**  
**Leci Barbisan (PUCRS)**  
**Marisa Lajolo (Universidade Estadual de Campinas)**  
**Marlene Teixeira (UNISINOS)**  
**Paulo Becker (UPF)**  
**Regina Zilberman (UFRGS/FAPA)**  
**Tania M. K. Rösing (UPF)**  
**Telisa F. Graeff (UPF)**

## CONSELHO CONSULTIVO

**Antônio Dimas (USP)**  
**Benjamin Abdala Júnior (USP)**  
**Cláudia Toldo (UPF)**  
**Clélia Cândida Abreu Spinardi Jubran (UNESP/Assis/SP)**  
**Cristina Mello (Universidade de Coimbra – Portugal)**  
**José Luis Fiorin (USP)**  
**Márcia H. S. Barbosa (UPF)**  
**Max Butlen - Instituto Universitário da Academia de Versalhes - França**  
**Michel Francard (Universidade de Louvain - Bélgica)**  
**Miguel Rettenmaier da Silva (UPF)**  
**Valdir Flores (UFRGS)**

*Organizadoras do número*  
**Fabiane Verardi Burlamaque**  
**Telisa Furlanetto Graeff**

Desenredo : Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras /  
Universidade de Passo Fundo. – Vol. 1, n. 1, (2005) – . –  
Passo Fundo : Ed. da Universidade de Passo Fundo, 2005-

Semestral

ISSN 1808-656 X

1. Linguística, Letras e Artes - Letras I. Universidade de  
Passo Fundo – Programa de Pós-Graduação em Letras

Catálogo: bibliotecária Jucelei Rodrigues Domingues - CRB10/1569

Desenredo - Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade de Passo Fundo é uma publicação temática e de periodicidade semestral da Universidade de Passo Fundo (UPF)

© Qualquer parte desta publicação pode ser reproduzida desde que citada a fonte.



Editora Universitária  
Campus I, bairro São José  
Caixa Postal 611  
Fone (54) 3316-8374  
CEP: 99001-970 - Passo Fundo - RS  
E-mail: editora@upf.br

# Sumário

|                                                                                                            |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Editorial .....                                                                                            | 135 |
| Narrativas e conhecimento.....                                                                             | 137 |
| Narratives and knowledge                                                                                   |     |
| <i>Eunice Terezinha Piazza Gai</i>                                                                         |     |
| Leitura e adolescência: a conquista de si mesmo .....                                                      | 145 |
| Reading and teenagehood: the conquest of oneself                                                           |     |
| <i>Zíla Letícia Goulart Pereira Rego</i>                                                                   |     |
| O leitor detetive.....                                                                                     | 164 |
| The detective reader                                                                                       |     |
| <i>Flávio Carneiro</i>                                                                                     |     |
| Quem é o sujeito no OLHEIRO da gramática?.....                                                             | 170 |
| Qui c'est le sujet dans le REGARD de la grammaire?                                                         |     |
| <i>Carme Regina Schons</i>                                                                                 |     |
| Entre a rejeição e o acolhimento na língua do outro.....                                                   | 182 |
| Between the rejection and the shelter in the language of the other                                         |     |
| <i>Fabiele Stockmans De Nardi</i>                                                                          |     |
| Conhecimento e experiência: a leitura na poesia de Carlos de Oliveira .....                                | 194 |
| Knowledge and experience: reading in the poetry of Carlos de Oliveira                                      |     |
| <i>Márcia Helena Saldanha Barbosa</i>                                                                      |     |
| Literatura e direito: configurações do conhecimento e da experiência<br>no romance <i>O leitor</i> .....   | 207 |
| Literature and Law: configurations of the knowledge and the experience in the<br>romance <i>The reader</i> |     |
| <i>Rejane Pivetta de Oliveira</i>                                                                          |     |
| <i>Cláudio Maraschin</i>                                                                                   |     |
| O jogo de forças no relato de um pronunciamento.....                                                       | 219 |
| The forces' play on the report of a pronouncement                                                          |     |
| <i>Ercília Ana Cazarin</i>                                                                                 |     |

|                                                                                |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Leitura de um espaço urbano: subjetividade e poder das palavras .....          | 233 |
| Reading of an urban space: subjectivity and power of words                     |     |
| <i>Maria Cleci Venturini</i>                                                   |     |
| Descrição argumentativa e descrição polifônica no discurso do leitor.....      | 252 |
| Argumentative description and polyphonic description in the reader's discourse |     |
| <i>Ernani Cesar de Freitas</i>                                                 |     |
| Normas para apresentação dos trabalhos revista <i>Desenredo</i> .....          | 271 |

# Editorial

“Leitura, experiência e subjetividade” é o tema abordado pelos artigos publicados neste número da revista *Desenredo*, do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade de Passo Fundo. Vinculados às áreas de Estudos Literários e Estudos Linguísticos e a distintas linhas teóricas, os trabalhos aqui reunidos focalizam múltiplos aspectos da temática escolhida.

Eunice Terezinha Piazza Gai, em “Narrativas e conhecimento”, recorre ao pensamento de autores como Maturana e Vigotski para tratar de questões teóricas que envolvem o estatuto da narrativa ficcional como instância de conhecimento, mostrando que a essência ou “verdade” da narrativa ficcional pode mobilizar os indivíduos leitores em sua vida, convicções e subjetividade.

O artigo “Leitura e adolescência: a conquista de si mesmo”, de Zíla Letícia Goulart Pereira Rego, tem como objetivo analisar a especificidade do contato que se processa entre adolescentes e texto literário, procurando reafirmar a importância da leitura como meio de desenvolvimento da subjetividade dos indivíduos e, conseqüentemente, da sociedade em que vivem. A fim de tratar do processo interativo que se desenvolve entre texto e leitor, a autora vale-se das teorias da recepção e da interpretação.

Flávio Carneiro, em “O leitor detetive”, parte do pressuposto de que todo detetive é um leitor. Leitor de palavras e também de imagens. Assim, o artigo aborda a relação entre o leitor e os detetives das narrativas policiais, analisando alguns dos modos de ler colocados em cena por personagens como Dupin, Sherlock, Sam Spade, Mandrake.

“Quem é o sujeito no OHJEPE da gramática?”, artigo de autoria de Carme Regina Schons, aborda, com base nos fundamentos teóricos da análise de discurso com filiação em Pêcheux, questões sobre o sujeito, refletindo sobre o ensino de língua portuguesa voltado para a completude, como é o caso do ensino de gramática. Para atingir esse objetivo analisa uma tira jornalística, levando em consideração as condições de produção, a historicidade.

Fabiele Stockmans De Nardi, no artigo “Entre a rejeição e o acolhimento na língua do outro”, reflete sobre o fracasso/sucesso do ensino-aprendizagem de línguas estrangeiras como uma questão que extrapola os limites das estratégias conscientes de aprendizagem, na medida em que se propõe olhar as relações do sujeito com essa língua pelo viés da identificação, pensando a língua do outro como um espaço de

deslocamentos para aquele que se coloca no lugar de aprendiz e precisa encontrar nessa língua espaços de/para dizer, espaços de acolhimento.

Em “Conhecimento e experiência: a leitura na poesia de Carlos de Oliveira”, Márcia Helena Saldanha Barbosa recorre aos conceitos enunciados por Iuri Lotman para analisar a poesia do escritor português Carlos de Oliveira, verificando os procedimentos aí presentes que desempenham um importante papel na formação estética do leitor. As coletâneas examinadas são aquelas publicadas na década de 1960, momento de ruptura na poesia do referido autor.

Rejane Pivetta de Oliveira e Cláudio Maraschin propõem, em “Literatura e direito: configurações do conhecimento e da experiência no romance *O leitor*”, uma discussão sobre as relações entre literatura e direito a partir de aproximações epistemológicas, éticas e estéticas. Tais implicações conceituais são demonstradas na análise da configuração narrativa do romance *O leitor*, de Bernhard Schlink.

O estudo de Ercília Ana Cazarin, intitulado “O jogo de forças no relato de um pronunciamento”, a partir de uma entrevista coletiva concedida pelo presidente Lula referindo-se a um possível “terceiro mandato”, busca compreender diferentes gestos de sujeitos jornalistas na leitura/interpretação de um enunciado, bem como analisar o que evoca a emergência do mesmo e em que medida, nas diferentes maneiras de relatar o discurso-outro, o próprio título das notícias materializa relações de força presentes na sociedade.

Maria Cleci Venturini, em “Leitura de um espaço urbano: subjetividade e poder das palavras”, propõe a leitura de um espaço urbano em torno do funcionamento da subjetividade na perspectiva de Pêcheux e do poder das palavras por meio de três materialidades discursivas constitutivas do discurso urbano da cidade de Cruz Alta.

O artigo “Descrição argumentativa e descrição polifônica no discurso do leitor”, de Ernani Cesar de Freitas, tem por objetivo apresentar e aplicar, através de sistematização teórica, alguns dos principais conceitos da semântica argumentativa de Oswald Ducrot e colaboradores, de modo que deem conta da descrição do sentido de unidades mais complexas como o texto e o discurso.

Como se referiu antes, os dez artigos que compõem este número da *Desenredo* contribuem, cada um a seu modo, para a reflexão acerca da questão da leitura, da experiência e da subjetividade. Assim, agradecemos aos professores da casa, mas, em especial, a todos os colaboradores de outras instituições de ensino que contribuíram com o nosso trabalho, oferecendo ao nosso leitor textos de ótima qualidade, com profundidade tanto teórica quanto analítica.

As organizadoras  
Fabiane Verardi Burlamaque  
Márcia Helena Saldanha Barbosa